



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Armoured Vehicles Support/Soutien des véhicules
blindés

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage Phase III 6C1

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Next Generation Fighting Vehicle	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6399-19KH53/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W6399-19KH53	Date 2019-08-19
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$SBL-319-27400	
File No. - N° de dossier 319bl.W6399-19KH53	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-09-06	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Ferron, Nathalie	Buyer Id - Id de l'acheteur 319bl
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-0840 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: N/A	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 003

Cette modification 003 à la demande de renseignements a pour but de de fournir des clarifications à des questions reçues de l'industrie ainsi que pour modifier la date de clôture de la demande de renseignements.

Questions et Réponses:

Question 5: Les EOHN 1 et 3 laissent entendre que le VCNG doit être muni d'un blindage balistique de niveau 1 au minimum avec la capacité d'ajouter de la protection pour atteindre le niveau 3. Nous sommes d'avis que le niveau 1 est un niveau de blindage beaucoup trop bas pour un environnement comportant des menaces. À titre comparatif, les voitures de dignitaires et certains véhicules policiers dans de grandes villes internationales ont un niveau de protection supérieur à 1. En offrant un blindage de niveau 1, on ajoute également de la masse parasite à la plate-forme du véhicule par rapport à simplement ajouter un blindage de niveau supérieur à un véhicule non blindé. Il faut aussi noter qu'il est peu probable qu'un blindage transparent soit disponible à titre de solution échelonnable, ce qui nécessitera l'installation d'un blindage transparent de niveau supérieur sur tous les véhicules. Le Canada est-il prêt à changer l'exigence relative au niveau de blindage de base?

Réponse 5: L'EOHN 1 (survivabilité) stipule que le niveau de protection doit être échelonnable du niveau 1 à 3 du STANAG 4569, mais le Canada est ouvert à l'idée de partir d'une capsule ouverte ou d'un véhicule non blindé jusqu'au niveau 3 du STANAG obligatoire. Cette question peut faire l'objet de discussions pendant la période de démonstration par l'industrie. Le Canada comprend que le blindage transparent pourrait ne pas être échelonnable.

La vision de l'emploi de ce véhicule consiste principalement en un rôle d'action directe (AD), mais le Canada est intéressé à maximiser la capacité du véhicule de mener des reconnaissances spéciales (RS). Cela implique que le véhicule idéal offrirait une capacité d'échelonnage et des niveaux de protection permettant d'accomplir diverses missions allant d'AD de courte durée nécessitant une grande protection à des activités nécessitant une protection minimale, maximisant ainsi la charge utile et la connaissance de la situation.

Nous examinons dans quelle mesure la capacité de RS peut être mise en œuvre sans faire de compromis relativement aux exigences d'AD. En termes d'échelonnage de la protection contre les explosions, le Canada est intéressé par les commentaires de l'industrie et reconnaît les difficultés techniques liées à cet élément.

Question 6: L'EOHN 3 et la réponse à la question 1 dans la modification 001 présente de l'information sur la charge utile. À la lumière de la question précédente, veuillez indiquer la charge utile finale requise pour le véhicule après avoir tenu compte du poids des quatre occupants, du PTT et de la protection balistique de niveau 3.

Réponse 6: Le Canada demande des commentaires de l'industrie relativement à la charge utile correspondant aux niveaux de protection proposés par solution de VCNG en notant que la charge utile minimale est de 3 000 kilos sans le PTT, les occupants du véhicule et le poids du blindage échelonnable requis pour la protection de niveau 3 du STANAG 4569.

Question 7: L'EOHN 3 exige un véhicule éprouvé en service. Le Canada sera-t-il plus précis dans sa description pour exiger que le véhicule soit en service avec un utilisateur de forces spéciales?

Réponse 7: Le Canada accorde de l'importance à la fiabilité et croit que l'EOHN 8 (fiabilité) atteint cet objectif sans préciser un utilisateur de FOS.

Question 8: Il est bien compris que la DI contient des exigences de haut niveau, mais l'EOHN 3 présente une vague description du terrain sur lequel le véhicule sera utilisé. Le Canada précisera-t-il un niveau élevé de mobilité proportionnel avec les autres utilisateurs de FOS de l'OTAN et de l'Australie?

Réponse 8: L'EOHN 3 (mobilité) établit le niveau de mobilité de base fondé sur les exigences canadiennes et qui pourrait correspondre à d'autres FOS de l'OTAN mais qui sera fondé sur les exigences uniques du Canada en matière de mobilité, qui figureront dans la demande de propositions (DP). Le Canada s'affaira à en apprendre davantage sur les caractéristiques des véhicules en matière de mobilité pendant la semaine de démonstration de l'industrie.

Question 9: La similitude ou l'interopérabilité avec d'autres utilisateurs de FOS au sein de l'OTAN et en Australie est-elle souhaitable par une mobilité accrue (capacité de se rendre au même endroit), par la similitude des pièces et la maintenabilité et la capacité d'opérer des véhicules d'autres pays sans formation?

Réponse 9: Comme l'indique la R8, le Canada aura des exigences en matière de mobilité qui, de certains points de vue, correspondront à celles des autres pays de l'OTAN utilisant des FOS, mais seront fondés sur les besoins uniques du Canada en matière de mobilité. La similitude des pièces et la maintenabilité sont souhaitables mais ne sont pas des aspects essentiels de ce processus. Il n'est pas nécessaire pour le Canada de préciser la similitude en matière d'instruction parmi les partenaires de l'OTAN.

Question 10: En raison du concept d'emploi proposé des VCNG (lutte contre le terrorisme et tâches opérationnelles de grande valeur), le Canada exigera-t-il une modularité maximale entre les plates-formes, c'est-à-dire la capacité d'installer des caméras, des détecteurs ou des systèmes d'armes (en plus du PTT) différents ou d'avoir différentes variations (par exemple pour la reconnaissance, la logistique, le combat, les tirs de mortier, les services d'ambulance ou la récupération)?

Réponse 10: Comme l'indique l'EOHN 4 (architecture électrique), le Canada a besoin d'une architecture électrique qui respecte l'architecture de véhicules génériques conformément au STANAG 4754 et une alimentation exportable suffisante permettant l'intégration future de détecteurs, de caméras et d'autres sous-systèmes.

À l'heure actuelle, le Canada conçoit l'emploi de deux variantes, la variante de combat échelonnable et adaptable à différents paramètres de mission et une variante de logistique. Le Canada est intéressé à comprendre les variantes de logistique offertes par chaque entreprise.

Question 11: Comme vous le savez, la majorité des entreprises basées en Europe sont fermées pendant au moins 3 semaines en août. Cela ne nous laisse presque pas le temps pour préparer adéquatement la réponse demandé avant la date limite fixée au 23 août. Nous vous écrivons pour demander une prolongation de deux semaines de la date de clôture de la lettre d'intention en question. Nous attendons avec impatience votre réponse favorable.

Réponse 11: Le Canada accepte la demande de prolonger la date de clôture de la demande de renseignements. La nouvelle date de clôture sera le 6 septembre 2019.

**TOUTES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DEMEURENT LES
MÊMES**